



Briuselis, 2019 m. lapkričio 28 d.
(OR. en)

14601/19

Tarpinstitucinė byla:
2018/0203(COD)

JUSTCIV 230
EJUSTICE 155
COMER 152
CODEC 1696

PRANEŠIMAS

nuo: Pirmininkaujančios valstybės narės

kam: Tarybai

Ankstesnio
dokumento Nr.: 13836/1/19

Komisijos dok. Nr.: 9620/18

Dalykas: Pasiūlymas dėl EUROPOS PARALEMNTO IR TARYBOS REGLAMENTO,
kuriuo iš dalies keičiamas 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos reglamentas
(EB) Nr. 1206/2001 dėl valstybių narių teismų tarpusavio bendradarbiavimo
renkant įrodymus civilinėse ar komercinėse bylose
– Bendras požiūris

I. IVADAS

1. 2018 m. gegužės 31 d. Komisija priėmė pirmiau nurodytą peržiūros pasiūlymą¹ ir perdavė jį Tarybai ir Parlamentui. Pasiūlymo teisinis pagrindas – Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 81 straipsnis (teisminis bendradarbiavimas civilinėse bylose) ir jam yra taikoma įprasta teisėkūros procedūra.

¹ Dok. 9620/18.

2. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1206/2001 dėl valstybių narių teismų tarpusavio bendradarbiavimo renkant įrodymus civilinėse ar komercinėse bylose yra svarbi Europos teismo bendradarbiavimo priemonė. Šios priemonės tikslas – nustatyti valstybių narių tarpusavio tarpvalstybinės teisminės pagalbos civilinėse ir komercinėse bylose sistemą, palengvinant įrodymų rinkimą tarp valstybių. Peržiūros pasiūlymu siekiama nustatyti tiesioginio, saugaus ir greito prašymų surinkti įrodymus perdavimo ir vykdymo visos ES sistemą, pasinaudojant skaitmeninimo privalumais, kartu sustiprinant procedūrines garantijas. Komisijos pasiūlyme raginama tuo tikslu nustatyti privalomą elektroninę decentralizuotą IT sistemą.
3. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas nuomone² dėl šio pasiūlymo ir dėl pasiūlymo dėl reglamento, kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1393/2007 dėl teisminių ir neteisminių dokumentų civilinėse arba komercinėse bylose įteikimo valstybėse narėse (pasiūlymas dėl dokumentų įteikimo) priėmė 2018 m. spalio 17 d. EESRK nuomone, abu pasiūlymai atitinka bendrosios skaitmeninės rinkos strategiją e. valdžios atžvilgiu, ypač kiek tai susiję su poreikiu imtis veiksmų siekiant modernizuoti viešąjį administravimą ir užtikrinti tarpvalstybinį sąveikumą.
4. 2019 m. vasario 13 d. Europos Parlamentas per pirmąjį svarstymą priėmė poziciją dėl pasiūlymo dėl įrodymų rinkimo, įskaitant 37 Komisijos pasiūlymo pakeitimus, 554 nariams balsuojant už, 26 – prieš ir 9 nariams susilaikius.
5. 2019 m. rugsėjo 13 d. Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas pateikė nuomone 5/2019 dėl šio pasiūlymo ir dėl pasiūlymo dėl dokumentų įteikimo³.

² Dok. 14013/18.

³ Dok. 12245/19.

6. 2019 m. birželio mėn. TVR tarybos posėdyje ministrai susitarė, kad teisminis bendradarbiavimas šio pasiūlymo ir dokumentų įteikimo pasiūlymo kontekste turėtų būti grindžiamas saugia decentralizuota IT sistema, kuri apimtų tarpusavyje sujungtas nacionalines IT sistemas. Be to, ministrai galėjo iš esmės pritarti privalomai IT sistemai, tačiau tam tikromis sąlygomis, pavyzdžiui, jei nustatomas ilgesnis pereinamasis laikotarpis, privalomo naudojimo išimtys ir bazinis sistemos modelis, nustatytas Komisijos.
7. Pirminiame Komisijos pasiūlyme nebuvo finansinės pažymos dėl poveikio ES biudžetui. Nagrinėjant pasiūlymą delegacijos paprašė pagalbos diegiant IT sistemą, pavyzdžiui, bazinio sistemos modelio programinės įrangos, kurią valstybės narės galėtų naudoti kaip galinę sistemą vietoje šalies viduje sukurtos IT sistemos. Pirmininkaujančios valstybės narės tekste numatyta, kad Komisija bus atsakinga už bazinio sistemos modelio programinės įrangos sukūrimą, techninę priežiūrą ir tolesnį plėtojimą. Šis įsipareigojimas turės apčiuopiamą poveikį ES biudžetui, įskaitant pakitusį etatų skaičių. Laikydamosi ES finansinio reglamento⁴ 35 straipsnio 1 dalies antros pastraipos, pirmininkaujanti valstybė narė, bendradarbiaudama su Komisija, parengė orientacinę finansinę pažymą⁵, kurioje pateikiamas numatomas biudžeto pakeitimų finansinis poveikis, įskaitant etatų skaičiaus pokyčius.
8. Pagal prie Sutarčių pridėto Protokolo Nr. 21 dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės 3 straipsnį Airija nusprendė dalyvauti priimant ir taikant šį pasiūlymą. JK nepasinaudojo Protokolo Nr. 21 3 straipsnyje nustatyta galimybe dalyvauti priimant ir taikant šį pasiūlymą. Taikant prie Sutarčių pridėtą Protokolą Nr. 22 dėl Danijos pozicijos, Danija nedalyvauja priimant siūlomas priemones.

⁴ OL L 193, 2018 7 30, p. 1.

⁵ Dok. 14427/19.

II. PIRMININKAUJANČIOS VALSTYBĖS NARĖS KOMPROMISINIS TEKSTAS

9. Per diskusijas padaryta didelė pažanga esminiais techninio lygmens klausimais. Todėl pirmininkaujanti valstybė narė mano, kad atėjo laikas Tarybai priimti bendrą požiūrį dėl siūlomo reglamento straipsnių ir konstatuojamųjų dalių teksto, nedarant poveikio tam tikrų techninio ar redakcinio pobūdžio klausimų, susijusių su galutinės priedų redakcijos rengimu, galutiniam išsprendimui.
10. Kompromisinio teksto elementai turi būti suprantami kaip bendras rinkinys, kuriuo siekiama nustatyti veiksmingą tarpvalstybinio teismo bendradarbiavimo sistemą. Kompromisu taip pat užtikrinama subtili skirtingų valstybių narių pozicijų pusiausvyra, kartu didinant jų tarpusavio pasitikėjimą.

III. DABARTINĖ PADĖTIS

11. 2019 m. lapkričio 27 d. posėdyje Nuolatinių atstovų komitetas patvirtino pirmininkaujančios valstybės narės parengtą reglamento projekto tekstą, pateiktą dok. 13836/1/19 REV 1 priede, su sąlyga, kad bus padarytas pakeitimas 17b straipsnyje. Atsižvelgdama į tai, pirmininkaujanti valstybė narė pateikia Tarybai tą patį tekstą, kuris išdėstytas priede, išskyrus 17b straipsnį. Šiame tekste Komisijos pasiūlymo pakeitimai pažymėti **paryškintuoju šriftu**, o išbrauktas tekstas – simboliu [...].

IV. IŠVADA

12. Pirmininkaujanti valstybė narė prašo Tarybos
 - kaip bendrą požiūrį patvirtinti priede išdėstytą reglamento dėl įrodymų rinkimo tekstą, kaip kompromisinį rinkinį, atsižvelgiant į tai, kad reglamento priedų galutinė redakcija techniniu lygmeniu bus parengta kuo greičiau po Tarybos posėdžio.

Pasiūlymas dėl

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTO

**kuriuo iš dalies keičiamas 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1206/2001 dėl
valstybių narių teismų tarpusavio bendradarbiavimo renkant įrodymus civilinėse ar
komercinėse bylose**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 81 straipsnį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros,

kadangi:

- (1) siekiant tinkamo vidaus rinkos veikimo, būtina toliau gerinti ir spartinti teismų bendradarbiavimą renkant įrodymus;

- (2) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1206/2001⁶ nustatytos valstybių narių teismų tarpusavio bendradarbiavimo renkant įrodymus civilinėse ar komercinėse bylose taisyklės;
- (2a) šiame reglamente sąvoka „teismas“ turėtų reikšti ir kitas institucijas, vykdančias teismines funkcijas arba veikiančias pagal teisminės institucijos joms suteiktus įgaliojimus, arba veikiančias kontroliuojant teisminei institucijai, kurios pagal nacionalinę teisę yra kompetentingos rinkti įrodymus teismo proceso civilinėse ir komercinėse bylose tikslais, visų pirma institucijas, priskiriamas teismams pagal kitas Sąjungos teisės priemones, kaip antai Tarybos reglamentą (ES) Nr. 2019/1111⁷, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1215/2012⁸ ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 650/2012⁹;

⁶ 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1206/2001 dėl valstybių narių teismų tarpusavio bendradarbiavimo renkant įrodymus civilinėse ar komercinėse bylose (OL L 174, 2001 6 27, p. 1).

⁷ Tarybos reglamentas (ES) Nr. 2019/1111 dėl jurisdikcijos ir sprendimų, susijusių su santuoka ir tėvų pareigomis bei tarptautiniu vaikų grobimu, pripažinimo ir vykdymo (OL L 178, 2019 7 2, p. 1).

⁸ 2012 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1215/2012 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo (OL L 351, 2012 12 20, p. 1).

⁹ Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 650/2012 dėl jurisdikcijos, taikytinos teisės, teismo sprendimų paveldėjimo klausimais pripažinimo ir vykdymo bei autentiškų dokumentų paveldėjimo klausimais priėmimo ir vykdymo bei dėl Europos paveldėjimo pažymėjimo sukūrimo (OL L 201, 2012 7 27, p. 107).

- (3) siekiant užtikrinti greitą prašymų ir pranešimų perdavimą, turėtų būti naudojamosi visomis tinkamomis šiuolaikinių ryšių technologijų priemonėmis. **Todėl paprastai visas** ryšių palaikymas ir keitimasis dokumentais turėtų būti vykdomas per **saugią** decentralizuotą IT sistemą, kurią sudarytų nacionalinės IT sistemos. **Tuo tikslu turėtų būti įdiegta tokia decentralizuota IT sistema, skirta keistis duomenimis pagal šį reglamentą.**
- Decentralizuotas šios sistemos pobūdis reiškia, kad ja naudojantis bus galima keistis duomenimis tik tarp valstybių narių, šiuose mainuose nedalyvaujant jokiai Sąjungos institucijai;**
- (3a) kompetentinga institucija ar institucijos pagal valstybės narės teisę turėtų būti atsakingos kaip duomenų valdytojos už asmens duomenų tvarkymą, kurį jos atlieka pagal šį reglamentą, kad būtų galima perduoti prašymus ir kitus pranešimus iš vienos valstybės narės į kitą. Komisija ar bet kuri kita Sąjungos institucija nedalyvauja tvarkant jokių asmens duomenis šiuo reglamentu nustatytoje decentralizuotoje IT sistemoje;**

- (3b) Komisija turėtų būti atsakinga už bazinio sistemos modelio programinės įrangos, kurią valstybės narės gali pasirinkti taikyti vietoj nacionalinės IT sistemos, sukūrimą, techninę priežiūrą ir vystymą ateityje. Bazinio sistemos modelio programinė įranga turėtų būti kuriama, plėtojama ir jos techninė priežiūra vykdoma laikantis duomenų apsaugos reikalavimų ir principų, nustatytų Reglamente (ES) 2018/1725¹⁰ ir Reglamente (ES) 2016/679¹¹, visų pirma pritaikytosios ir standartizuotosios duomenų apsaugos principų. Ji taip pat turėtų įgyvendinti tinkamas technines priemones ir sudaryti sąlygas taikyti būtinas organizacines priemones, kad būtų užtikrintas toks saugumo ir sąveikumo lygis, kuris yra tinkamas įrodymų surinkimo srityje vykdomam keitimuisi informacija;
- (3c) perdavimas naudojantis decentralizuota IT sistema gali būti neįmanomas dėl sistemos sutrikimų arba įrodymų pobūdžio, pavyzdžiui, kai perduodami DNR arba kraujo mėginiai. Kitos ryšio priemonės galėtų būti tinkamesnės ir išimtinėmis aplinkybėmis, pavyzdžiui, kai didelės apimties dokumentų konvertavimas į elektroninį formatą užkrautų neproporcingą administracinę naštą kompetentingoms institucijoms arba kai popierinis dokumento originalas yra reikalingas jo autentiškumui nustatyti. Jei nebūtų naudojamos decentralizuota IT sistema, perdavimas turėtų būti vykdomas tinkamiausiomis priemonėmis. Tai reikštų, *inter alia*, kad perdavimas turėtų būti vykdomas kuo sparčiau, saugiai naudojantis kitomis saugiomis elektroninėmis priemonėmis arba paštu;

¹⁰ 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39).

¹¹ 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

- (4) siekiant [...] **sustiprinti tarpvalstybinį elektroninį perdavimą**, neturėtų būti atsisakoma pripažinti [...] **dokumentų, perduodamų per decentralizuotą IT sistemą, teisinės galios ir priimtino naudoti kaip įrodymus teismo procese tik dėl to, kad tie dokumentai yra elektroniniai [...]. Tačiau šis principas neturėtų kitaip paveikti procesą vykdančio teismo kompetencijos vertinti tokių dokumentų teisinę galią arba jų kaip įrodymų priimtinumą. Juo taip pat neturėtų būti daromas poveikis nacionalinės teisės reikalavimams dėl dokumentų konvertavimo į kitą formatą;**
- (5) Reglamentas (EB) Nr. 1206/2001 neturėtų daryti poveikio institucijų galimybei keistis informacija naudojantis sistemomis, nustatytomis kitomis Sąjungos priemonėmis, kaip antai Tarybos reglamentu (ES) Nr. 2019/1111 ar Tarybos reglamentu (EB) Nr. 4/2009¹², net jei ta informacija turi įrodomąją vertę, taip prašančiajai institucijai paliekant galimybę pasirinkti tinkamiausią metodą;

¹² 2008 m. gruodžio 18 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 4/2009 dėl jurisdikcijos, taikytinos teisės, teismo sprendimų pripažinimo ir vykdymo bei bendradarbiavimo išlaikymo prievolių srityje (OL L 7, 2009 1 10, p. 1).

- (6) šiuo metu išnaudojamos ne visos šiuolaikinių ryšių technologijų, [...] **pavyzdžiui**, videokonferencijų, kurios yra svarbi įrodymų rinkimo supaprastinimo ir spartinimo priemonė, galimybės. Kai įrodymai turi būti surenkami apklausiant asmenį **kaip** liudytoją, šalį ar ekspertą [...] **esantį** kitoje valstybėje narėje, **prašantysis** teismas turėtų surinkti šiuos įrodymus tiesiogiai pasitelkdamas videokonferenciją **arba kitą nuotolinio ryšio technologiją**, jeigu [...] teismas [...] turi tokią galimybę ir, jo nuomone, naudotis tokia technologija yra tinkama atsižvelgiant į konkrečias bylos aplinkybes. **Videokonferencija taip pat galėtų būti naudojama vaikui išklausti, kaip numatyta Tarybos reglamente (ES) 2019/1111. Tačiau tiesioginis įrodymų rinkimas prireikus turėtų būti vykdomas prašomosios valstybės narės centrinės įstaigos arba kompetentingos institucijos pagal tos valstybės narės nacionalinę teisę nustatytais sąlygomis ir gali būti visiškai arba iš dalies atsisakoma jį vykdyti, jei toks įrodymų rinkimas prieštarauja tos valstybės narės pagrindiniams teisės principams;**
- (7) siekiant palengvinti diplomatinių atstovų ar konsulinių pareigūnų atliekamą įrodymų rinkimą, **visos valstybės narės turėtų turėti teisę pasitelkti** šiuos asmenis [...] kitos valstybės narės teritorijoje ir regione, kuriame jie **yra akredituoti** [...], be išankstinio prašymo rinkti įrodymus, reikalingus valstybės narės, kuriai jie atstovauja, teismuose vykdomam procesui, nepriverstiniu būdu apklausiant valstybės narės, kuriai jie atstovauja, piliečius. **Tačiau diskreција nuspręsti, ar į jos diplomatinių atstovų arba konsulinių pareigūnų funkcijas įeina įgaliojimai rinkti įrodymus, paliekama pačiai valstybei narei;**

- (8) kadangi šio reglamento tikslų valstybės narės negali deramai pasiekti, o sukuriant teisinę sistemą, užtikrinančią spartų prašymų ir pranešimų dėl įrodymų rinkimo perdavimą, tų tikslų būtų geriau siekti Sąjungos lygiu, laikydamasi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti;
- (9) pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 21 dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės 3 straipsnį ir 4a straipsnio 1 dalį [...] Airija [...] pranešė [...] apie savo pageidavimą dalyvauti priimant ir taikant šį reglamentą [...];
- (9a) pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 21 dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės 3 straipsnį ir 4a straipsnio 1 dalį Jungtinė Karalystė nedalyvauja priimant šį reglamentą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;**

- (10) pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šį reglamentą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;
- (11) siekiant atnaujinti standartines formas, išdėstytas prieduose, arba padaryti jų techninius pakeitimus, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, kuriais priedai būtų iš dalies keičiami. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros¹³ nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;

¹³ OL L 123, 2016 5 12, p. 1.

(12) pagal 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstitucinio susitarimo dėl geresnės teisėkūros 22 ir 23 punktus Komisija, remdamasi informacija, surinkta taikant specialias stebėsenos priemones, turėtų atlikti šio reglamento vertinimą, kad įvertintų tikrąjį reglamento poveikį ir būtinybę imtis papildomų veiksmų. **Šios stebėsenos tikslais valstybės narės turėtų pateikti Komisijai turimą informaciją apie perduotų ir įvykdytų prašymų skaičių, taip pat atvejų, kai perdavimas buvo atliktas naudojantis ne decentralizuota IT sistema, o kitomis priemonėmis, skaičių. Nacionalinė galinė sistema arba bazinis sistemos modelis turėtų, kiek įmanoma, palengvinti automatizuotą duomenų apie naudojantis šia sistema vykdomų mainų skaičių rinkimą ir perdavimą;**

(12a) vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1725 42 straipsnio 1 dalimi buvo konsultuojamasi su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu, ir jis pateikė nuomonę 2019 m. rugsėjo 13 d.¹⁴;

(13) todėl Reglamentas (EB) Nr. 1206/2001 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 1206/2001 iš dalies keičiamas taip:

1) 1 straipsnio [...] **3 dalis pakeičiama taip:**

„3. [...] Šiame reglamente **vartojamų terminų apibrėžtys:**

¹⁴ OL C 370, 2019 10 31, p. 24.

- a) [...] teismas – [...] valstybių narių **teismai ir kitos institucijos, nurodytas pagal 22 straipsnio trečią pastraipą, vykdančios teismines funkcijas arba veikiančios pagal teisminės institucijos įgaliojimus, arba veikiančios kontroliuojant teisminei institucijai, kurie pagal nacionalinę teisę yra [...] kompetentingi rinkti įrodymus rinkti įrodymus teismo proceso civilinėse ir komercinėse bylose tikslais [...];**
- b) **decentralizuota IT sistema – nacionalinių IT sistemų ir sąveikos ryšių infrastruktūros prieigos taškų tinklas, už kurio naudojimą ir valdymą individualiai atsako kiekviena valstybė narė, leidžiantis tarpvalstybiniu lygmeniu saugiai ir patikimai keisti informaciją tarp nacionalinių IT sistemų.**

2) 6 straipsnis pakeičiamas taip:

„6 straipsnis

Prašymų ir kitų pranešimų perdavimas

1. Prašymai ir pranešimai pagal šį reglamentą perduodami naudojantis decentralizuota IT sistema [...].

2. Prašymams ir pranešimams, perduodamiems naudojantis [...] decentralizuota IT sistema, taikoma Tarybos reglamente (ES) Nr. 910/2014¹⁵ nustatyta patikimumo užtikrinimo paslaugų naudojimą reglamentuojanti bendroji teisinė sistema.
3. Jeigu 1 dalyje nurodytiems prašymams ir pranešimams reikalingas arba yra naudojamas spaudas arba rašytinis parašas, vietoj jų gali būti naudojami „kvalifikuoti elektroniniai spaudai“ [...] **arba** „kvalifikuoti elektroniniai parašai“, apibrėžti Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 910/2014.
4. [...] **Jeigu** 1 dalyje numatytas perdavimas neįmanomas dėl [...] [...] IT sistemos sutrikimo [...], **įrodymų pobūdžio arba kai esama išimtinių aplinkybių**[...] [...], perdavimas atliekamas **tinkamiausiomis** [...] priemonėmis [...] [...].
5. **Kompetentinga institucija ar institucijos pagal valstybės narės teisę laikomos asmens duomenų, tvarkomų pagal šį reglamentą, valdytojomis vadovaujantis Reglamentu (ES) 2016/679.“.**

2a) Įterpiamas šis 6b straipsnis:

¹⁵ 2014 m. liepos 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 910/2014 dėl elektroninės atpažinties ir elektroninių operacijų patikimumo užtikrinimo paslaugų vidaus rinkoje, kuriuo panaikinama Direktyva 1999/93/EB (OL L 257, 2014 8 28, p. 73).

[...] „6b straipsnis
Elektroninių dokumentų teisinė galia

Negalima atsisakyti pripažinti dokumentų, perduodamų naudojantis decentralizuota IT sistema, teisinės galios ir priimtinumo naudoti kaip įrodymus teismo procese tik dėl to, kad jie yra elektroniniai.“ [...].

3) 17 straipsnyje [...]:

[...].

[...] 4 dalies trečia pastraipa pakeičiama taip:

[...].

„Centrinė įstaiga arba kompetentinga institucija gali paskirti savo valstybės narės teismą teikti praktinę pagalbą renkant įrodymus.“.

4) Įterpiamas šis 17a straipsnis:

Tiesioginis įrodymų rinkimas naudojantis videokonferencija arba kita nuotolinio ryšio technologija

1. Kai įrodymai turi būti surenkami apklausiant asmenį, [...] **kuris yra** kitoje valstybėje narėje [...], ir teismas [...] prašo [...] įrodymus surinkti **tiesiogiai** pagal **17** straipsnį [...], **prašantysis** teismas surenka įrodymus [...] naudodamasis videokonferencija **arba kita nuotolinio ryšio technologija**, jei [...] teisme [...] yra tokia galimybė, kai, jo nuomone, naudotis tokia technologija yra tinkama atsižvelgiant į konkrečias bylos aplinkybes.
2. Kai pateikiamas prašymas tiesiogiai surinkti įrodymus naudojantis videokonferencija **arba kita nuotolinio ryšio technologija**, [...] prašantysis teismas ir centrinė įstaiga arba kompetentinga institucija, nurodytos 3 straipsnio 3 dalyje, arba teismas, **paskirtas teikti praktinę pagalbą renkant įrodymus** [...], [...] susitaria dėl **apklausos** vykdymo praktinės tvarkos [...]. **Jei prašoma, prašančiajam teismui gali būti padedama rasti vertėją žodžiu.**
3. [...].

[...].

[...].

5) Įterpiamas šis 17b straipsnis:

„17b straipsnis

Diplomatinių atstovų ar konsulinių pareigūnų renkami įrodymai

Valstybės narės gali numatyti nacionalinėje teisėje galimybę savo teismams prašyti, kad jų [...] diplomatiniai atstovai ar konsuliniai pareigūnai [...] kitos valstybės narės teritorijoje ir regione, kuriame jie **yra akredituoti** [...], be išankstinio prašymo [...] rinktų įrodymus, reikalingus valstybės narės, kuriai jie atstovauja, teismuose vykdomam procesui, nepriverstiniu būdu apklausiant valstybės narės, kuriai jie atstovauja, piliečius.“.

[...].

[...].

[...].

[...].

[...].

7) 19 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Komisijai pagal 20 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiami priedai, siekiant atnaujinti standartines formas arba padaryti jų techninius pakeitimus.“.

8) 20 straipsnis pakeičiamas taip:

„20 straipsnis

Įgaliojimų delegavimas

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytais sąlygomis.
2. 19 straipsnio 2 dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami [...] **penkerių metų** laikotarpiui nuo ... [*šio reglamento įsigaliojimo data*]. **Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Deleguotieji įgaliojimai savaime pratęsimi tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trimis mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.**
3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 19 straipsnio 2 dalyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jam nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.
5. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.
6. [...] Pagal 19 straipsnio 2 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.“.

8a) Įterpiami šie 20a, 20b ir 20c straipsniai:

„20a straipsnis

Decentralizuotos IT sistemos išlaidos

1. **Kiekviena valstybė narė padengia savo ryšių infrastruktūros prieigos taškų, kuriais nacionalinės IT sistemos susiejamos, kad veiktų decentralizuota IT sistema, įrengimo, naudojimo ir techninės priežiūros išlaidas.**
2. **Kiekviena valstybė narė padengia nacionalinių IT sistemų sukūrimo ir pritaikymo sąveikai ryšių infrastruktūroje išlaidas, taip pat šių sistemų administravimo, naudojimo ir techninės priežiūros išlaidas.**

3. 1 ir 2 dalys nedaro poveikio galimybei teikti paraiškas dėl dotacijų tose dalyse nurodytai veiklai pagal Sąjungos finansines programas.
4. Komisija yra atsakinga už bazinio sistemos modelio programinės įrangos, kurią valstybės narės gali pasirinkti taikyti kaip savo galinę sistemą vietoj nacionalinės IT sistemos, sukūrimą, techninę priežiūrą ir vystymą ateityje. Bazinio sistemos modelio programinės įrangos sukūrimas, techninė priežiūra ir vystymas ateityje finansuojamas iš Sąjungos bendrojo biudžeto.
5. Komisija teikia, techniškai prižiūri ir remia nemokamą programinės įrangos komponentų, kurie yra ryšių infrastruktūros prieigos taškų pagrindas, įdiegimą.

20b straipsnis

Komisijos vykdomas įgyvendinimo aktų priėmimas

1. Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatoma decentralizuota IT sistema. Priimdama įgyvendinimo aktus Komisija patvirtina:
 - a) techninę specifikaciją, kurioje nustatomi decentralizuotai IT sistemai skirti informacijos perdavimo elektroninėmis priemonėmis metodai;
 - b) informacijos perdavimo protokolų technines specifikacijas;
 - c) informacijos saugumo tikslus ir atitinkamas technines priemones, užtikrinančius, kad duomenų tvarkymas ir perdavimas naudojantis decentralizuota IT sistema būtų vykdomas laikantis minimalių informacijos saugumo standartų;

- d) minimalius decentralizuotos IT sistemos teikiamų paslaugų pasiūlos tikslus ir su tuo susijusius galimus techninius reikalavimus;
 - e) atitinkamas duomenų apsaugos pareigas ir technines priemones, būtinas užtikrinti, kad IT sistema atitiktų Reglamentą (ES) 2016/679 ir Reglamentą (ES) 2018/1725;
 - f) iniciatyvinio komiteto, sudaryto iš valstybių narių atstovų, kuriam būtų pavesta užtikrinti decentralizuotos IT sistemos veikimą ir techninę priežiūrą siekiant šio reglamento tikslo, įsteigimą.
2. 1 dalyje nurodyti įgyvendinimo aktai priimami ne vėliau kaip per dvejus metus nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos laikantis 20c straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

20c straipsnis

Komiteto procedūra

- 1. Komisijai padeda komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.
 - 2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.“
[...].
- 8b) Įterpiamas šis 21a straipsnis:

„21a straipsnis

Santykis su kitais teisės aktais

Šiuo reglamentu nedaromas poveikis Reglamentui (ES) 2016/679 (*Bendrajam duomenų apsaugos reglamentui*) ir Direktyvai 2002/58/EB (*Direktyvai dėl privatumo ir elektroninių ryšių*).“.

8c) 22 straipsnyje įterpiamos šios trečia ir ketvirta pastraipos:

„Kiekviena valstybė narė pagal 1 straipsnio 3 dalies a punktą nurodo Komisijai kitas institucijas, kompetentingas rinkti įrodymus teismo proceso civilinėse ir komercinėse bylose tikslais. Valstybės narės informuoja Komisiją apie visus paskesnius šios informacijos pasikeitimus.

Valstybės narės gali informuoti Komisiją, jei jos gali pradėti naudotis decentralizuota IT sistema anksčiau, nei reikalaujama šiame reglamente. Komisija tokią informaciją pateikia elektroniniu būdu, visų pirma per Europos e. teisingumo portalą.“.

9 [...] Įterpiamas šis 22a straipsnis:

„22a straipsnis

Stebėseną

1. Ne vėliau kaip ... [*dveji metai po taikymo pradžios dienos*] Komisija parengia išsamią šiuo reglamentu sukuriamos vertės, jo rezultatų bei poveikio stebėsenos programą.

2. Stebėsenos programoje [...] nurodomi veiksmai, kurių turi imtis Komisija ir valstybės narės **šiuo reglamentu sukuriamai vertei, jo rezultatams bei poveikiui stebėti [...]. Joje turi būti nustatyta kada (vėliausiai ketveri metai po šio reglamento taikymo pradžios dienos) ir koku tolesniu periodiškumu turi būti renkami 3 dalyje nurodyti duomenys.**
3. Valstybės narės pateikia Komisijai, **jei turi**, stebėsenos **tikslais** būtinus **toliau nurodytus** duomenis [...]: [...].
 - a) **prašymų surinkti įrodymus, perduotų atitinkamai pagal 6 straipsnio 1 dalį ir 17 straipsnio 1 dalį, skaičių;**
 - b) **prašymų surinkti įrodymus, įvykdytų atitinkamai pagal 10 straipsnį ir 17 straipsnio 6 dalį, skaičių;**
 - c) **atvejų, kai pagal 6 straipsnio 4 dalį prašymas surinkti įrodymus buvo perduotas naudojantis ne decentralizuota IT sistema, o kitomis priemonėmis, skaičių“.**

10 [...]) 23 straipsnis pakeičiamas taip:

„23 straipsnis

Vertinimas

1. Ne anksčiau kaip ... [*penkeri metai po šio reglamento taikymo pradžios dienos*] Komisija atlieka šio reglamento vertinimą ir Europos Parlamentui, Tarybai ir Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui pateikia pagrindinių išvadų ataskaitą.
2. Valstybės narės teikia Komisijai informaciją, reikalingą tai ataskaitai parengti.“.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo ... [[...] **18 mėnesių po šio reglamento įsigaliojimo**].

Tačiau **1 straipsnio 8c punktas dėl naujos 22 straipsnio trečios pastraipos taikomas nuo ... [pirmoji mėnesio diena praėjus 15 mėnesių po šio reglamento įsigaliojimo dienos]**, o 1 straipsnio 2 punktas dėl 6 straipsnio 1–4 dalių taikomas nuo ... [pirmoji mėnesio diena praėjus penkeriems metams po 20b straipsnyje nurodytų įgyvendinimo aktų įsigaliojimo [...] [...]].

Šis reglamentas pagal Sutartis privalomas visas ir tiesiogiai taikomas valstybėse narėse.

Priimta [...]

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

Tarybos vardu

Pirmininkas